

economy visionLED

Bedienungsanleitung
User Manual
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Käyttöopas
Instrukcja obsługi
Provozní návod



ESCHENBACH

Deutsch	4
English.....	6
Français	8
Italiano.....	10
Español.....	12
Nederlands	14
Dansk	16
Svenska.....	18
Norsk.....	20
Suomi.....	22
Polski.....	24
Česki	26







Sicherheitshinweise

- ▶ Blendungs- und Verletzungsgefahr! Nicht für längere Zeit in die Lichtquelle blicken.
- ▶ Schützen Sie Ihre Tischleuchte vor Stoß oder Schlag, Feuchtigkeit und übermäßiger Wärme! Stellen Sie Ihre Tischleuchte nie in die Nähe von Hitzequellen oder in direktes Sonnenlicht.
- ▶ Verwenden Sie die Tischleuchte nicht in der Nähe von Behältern, die mit Wasser gefüllt sind!
- ▶ Stolpergefahr! Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine Gefahr darstellt! Wickeln Sie das Netzkabel nicht um die Tischleuchte!
- ▶ Machen Sie auch andere Personen und besonders Kinder auf diese Gefahren aufmerksam!

Die Bedienelemente

- ❶ Standfuß
- ❷ Leuchtenkopf
- ❸ Gelenk zum Einstellen des Leuchtenkopfes
- ❹ Haltearm für den Leuchtenkopf
- ❺ Gelenk zum Einstellen des Haltearms für den Leuchtenkopf
- ❻ Buchse für Stecker des Netzkabels
- ❼ Schaltfläche M zum Umschalten der Farbtemperatur
- ❽ Schaltfläche : Ein- / ausschalten
- ❾ Schaltflächen + : Helligkeit erhöhen
- ❿ Schaltflächen - : Helligkeit verringern

Inbetriebnahme

1. Stellen Sie Tischleuchte auf eine ebene und stabile Fläche.
2. Stecken Sie den Verbindungsstecker des mitgelieferten Netzkabels in die Buchse ❻ hinten am Standfuß der Leuchte.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Kabels in eine ordnungsgemäß angeschlossene Netzsteckdose.
4. Tippen Sie leicht auf die Schaltfläche  ❽, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten. Eine leichte Erwärmung im Bereich der leuchtenden LEDs ist normal.
5. Mit den Schaltflächen + ❾ und - ❿ können Sie die Helligkeit einstellen. Tippen Sie wiederholt kurz auf + ❾, um die Helligkeit in 5 Schritten zu erhöhen. Tippen Sie wiederholt kurz auf - ❿, um die Helligkeit in 5 Schritten zu verringern.
6. Tippen Sie wiederholt auf die Schaltfläche M ❼, um nacheinander die 3 verfügbaren Farbtemperaturen durchzuschalten:
2800 K, bietet gelbes warmweißes Licht.
3850 K, bietet gelblich-weißes Licht.
4900 K, leicht bläulich-weißes Licht.

7. Stellen Sie den Leuchtenkopf ② und dessen Haltearm ③ Ihren Bedürfnissen entsprechend ein.
8. Um das Gerät von der Netzstromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Pflegehinweise

Vor der Reinigung trennen Sie die Tischleuchte von der Netzstromversorgung!

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Seifenlösungen, die Weichmacher enthalten, alkoholische Lösungsmittel und keine scheuernden Reinigungsmittel!

Technische Daten

Spannungsversorgung	110 V – 230 V ~		
Beleuchtungsstärke (in 25 cm Entfernung)	2800 K	3850 K	4900 K
Stufe 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Stufe 2	285 lx	928 lx	685 lx
Stufe 3	213 lx	680 lx	500 lx
Stufe 4	145 lx	450 lx	342 lx
Stufe 5	75 lx	228 lx	172 lx
Leistungsaufnahme	ca. 4 W		

Gewährleistung

Wir gewähren im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Funktion des in dieser Anleitung beschriebenen Produktes in Hinsicht auf auftretende Mängel, die auf Fabrikationsfehler oder Materialfehler zurückzuführen sind. Bei Schäden durch unsachgemäße Behandlung, auch bei Beschädigung durch Fall oder Stoß, besteht kein Gewährleistungsanspruch.

Gewährleistung nur durch Nachweis über Kaufbeleg!

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät nach Ende seiner Nutzungsdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung.




Entsorgen Sie das Produkt oder Teile davon über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.




Safety instructions

- ▶ Risk of dazzling and injury! Do not look at the light source for long periods!
- ▶ Protect your desk lamp from impact or shock, moisture and excessive heat!
Never place your desk lamp near a heat source or in direct sunlight.
- ▶ Do not use the desk lamp near containers filled with water!
- ▶ Risk of tripping! Make sure that the power cord is not posing a danger!
Do not wrap the power cord around the table lamp!
- ▶ Ensure that other people, particularly children, are aware of these risks!

Operating elements

- ❶ Stand
- ❷ Lamp head
- ❸ Arm for adjusting the lamp head
- ❹ Support arm for the lamp head
- ❺ Joint to adjust the support arm for the lamp head
- ❻ Socket for the power cord plug
- ❼ Color temperature toggle switch M
- ❽  button: switching on and off
- ❾ + button: increase brightness
- ❿ - button: decrease brightness

Starting up

1. Set the desk lamp on a flat and stable surface.
2. Plug the connector of the supplied power cord into the socket ❻ at the rear of the lamp base.
3. Insert the mains plug of the cable into a properly wired electrical outlet.
4. Gently tap the touch button  ❽ to turn the lamp on or off. A slight warming in the area of lit LEDs is normal.
5. Use the touch buttons + ❾ and - ❿ to adjust the brightness. Repeatedly tap briefly + ❾ to increase the brightness in 5 steps. Repeatedly tap briefly - ❿ to decrease the brightness in 5 steps.
6. Tap on the toggle switch M ❼ repeatedly to switch through the 3 available color temperatures:
2800 K, provides a yellowish warm-white light.
3850 K, provides a yellowish-white light.
4900 K, provides a slightly blue-white light.
7. Adjust the lamp head ❷ and its support arm ❸ to suit your requirements.
8. To disconnect the unit from the mains power supply, unplug the power cord from the wall outlet.

Care instructions

Unplug the desk lamp from the power supply before cleaning!

Clean the device with a damp cloth. Do not use soap solutions containing plasticisers, alcoholic solvents or abrasive cleaners!

Technical specifications

Power supply voltage	AC 110 V – 230 V ~		
Illuminance (in 25 cm)	2800 K	3850 K	4900 K
Level 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Level 2	285 lx	928 lx	685 lx
Level 3	213 lx	680 lx	500 lx
Level 4	145 lx	450 lx	342 lx
Level 5	75 lx	228 lx	172 lx
Power consumption	approx. 4 W		

Warranty

Within the parameters of the applicable statutory provisions, we provide a warranty for the functioning of the product described in this manual with regard to faults arising in connection with manufacturing defects or material defects. In event of damage due to improper handling, including damage from a fall or impact, no warranty claims can be made.

Warranty claims are only accepted upon presentation of the sales receipt!

Disposal

When the device reaches the end of its useful life, do not dispose of it with the normal household waste. This product is subject to the European directive in its currently valid version.




Dispose of the product or parts of the product through a certified disposal facility or your municipal disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your disposal facility. Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.




Consignes de sécurité

- ▶ Risque d'éblouissement et de blessure ! Évitez de regarder dans une source de lumière pendant une période prolongée.
- ▶ Protégez votre lampe de table de tous chocs et impacts, de l'humidité et de la chaleur excessive ! Ne placez jamais votre lampe de table à proximité de sources de chaleur ou directement exposée à la lumière du soleil.
- ▶ N'utilisez pas la lampe de table à proximité de récipients remplis d'eau !
- ▶ Risque de trébuchement ! Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne représente aucun danger ! N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de la lampe de table !
- ▶ Veuillez également avertir d'autres personnes et en particulier les enfants de ces dangers potentiels !

Les éléments de commande

- ❶ Pied
- ❷ Tête de lampe
- ❸ Articulation pour régler la tête de lampe
- ❹ Bras support pour la tête de lampe
- ❺ Articulation pour régler le bras support pour la tête de lampe
- ❻ Douille pour la fiche du cordon d'alimentation
- ❼ Bouton M pour commuter la température de couleur
- ❽ Bouton  : Activer/désactiver
- ❾ Boutons + : Accroître la luminosité
- ❿ Boutons - : Réduire la luminosité

Mise en service

1. Placez la lampe de table sur une surface plane et stable.
2. Insérez la fiche de connexion du cordon d'alimentation fourni dans la douille ❻ derrière sur le pied de la lampe.
3. Insérez la fiche secteur du cordon dans une prise secteur raccordée en bonne et due forme.
4. Effleurez le bouton  ❽, pour activer/désactiver l'éclairage. Un léger réchauffement dans la zone des LEDs éclairées est tout à fait normal.
5. Les boutons + ❾ et - ❿ permettent de régler la luminosité. Effleurez plusieurs fois brièvement + ❾ pour accroître la luminosité en 5 étapes. Effleurez plusieurs fois brièvement - ❿ pour réduire la luminosité en 5 étapes.

6. Réappuyez sur le bouton M ⑦, pour passer à la suite entre les 3 températures de couleur disponibles:
 2800 K, offre une lumière blanc chaud jaunâtre.
 3850 K, offre une lumière blanche jaunâtre.
 4900 K, lumière légèrement bleue-blanche.
7. Réglez la tête de lampe ② et son bras de support ③ en fonction de vos besoins.
8. Pour couper l'appareil de l'alimentation secteur, retirez la fiche secteur de la prise secteur.

Consignes d'entretien

Avant le nettoyage, veuillez couper la lampe de table de l'alimentation secteur !

Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez pas d'eau savonneuse qui contienne des plastifiants, des solvants alcooliques ou des produits nettoyants abrasifs !

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	110 V – 230 V ~		
Éclairage lumineux (à une distance de 25 cm)	2800 K	3850 K	4900 K
Niveau 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Niveau 2	285 lx	928 lx	685 lx
Niveau 3	213 lx	680 lx	500 lx
Niveau 4	145 lx	450 lx	342 lx
Niveau 5	75 lx	228 lx	172 lx
Leistungsaufnahme	env. 4 W		

Garantie

Dans le cadre des dispositions légales, nous garantissons le bon fonctionnement du produit décrit dans le présent mode d'emploi en cas de dommages qui sont imputables à des défauts de fabrication ou des vices de matériaux. Tous dommages liés à un traitement non conforme, notamment suite à une chute ou un choc, effacent toute prétention à la garantie. Garantie uniquement sur présentation d'un ticket de caisse !

Élimination

Une fois que vous n'utilisez plus l'appareil, ne le jetez pas dans les déchets ménagers ordinaires. Ce produit est assujéti à la directive de l'Union européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques dans leur version en vigueur.




Éliminez le produit ou ses pièces par le biais d'une entreprise d'élimination agréée ou par le biais de votre service d'élimination des déchets communal. Veuillez respecter les consignes actuellement en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter le service d'élimination des déchets de votre commune. Assurez l'élimination respectueuse de l'environnement de tous les matériaux d'emballage.




Avvertenze di sicurezza

- ▶ Pericolo di accecamento e lesioni! Non guardare la sorgente luminosa per un periodo prolungato.
- ▶ Proteggere la lampada da tavolo da urti o colpi, umidità e calore eccessivo! Non collocare mai la lampada da tavolo nelle vicinanze di fonti di calore o in un luogo in cui è esposta all'irradiazione solare diretta.
- ▶ Non utilizzare la lampada da tavolo nelle vicinanze di contenitori pieni d'acqua!
- ▶ Pericolo di inciampo! Assicurarsi che il cavo di rete non costituisca un pericolo! Non avvolgere il cavo di rete attorno alla lampada da tavolo!
- ▶ Ricordare tali pericoli anche ad altre persone e soprattutto ai bambini!

Gli elementi di comando

- ❶ Base
- ❷ Testina della lampada
- ❸ Snodo per la regolazione della testina della lampada
- ❹ Braccio per il sostegno della testina della lampada
- ❺ Snodo per la regolazione del braccio per il sostegno della testina della lampada
- ❻ Presa per l'innesto della spina del cavo di rete
- ❼ Pulsante M per il passaggio a un'altra temperatura del colore
- ❽ Pulsante : accensione/spegnimento
- ❾ Pulsanti + : aumento della luminosità
- ❿ Pulsanti - : riduzione della luminosità

Messa in funzione

1. Collocare la lampada da tavolo su una superficie piana e stabile.
2. Infilare la spina di connessione del cavo di rete fornito in dotazione nella rispettiva presa ❻ che si trova dietro la base della lampada.
3. Inserire la spina del cavo di rete in una presa di corrente connessa a norma.
4. Per accendere o spegnere la luce, toccare leggermente il pulsante  ❽. Un leggero riscaldamento nella zona dei LED accesi è normale.
5. Con i pulsanti + ❾ e - ❿ si può regolare la luminosità. Per aumentare la luminosità in 5 passi, picchiettare brevemente su + ❾. Per ridurre la luminosità in 5 passi, picchiettare brevemente su - ❿.
6. Premere ripetutamente il pulsante M ❼ per attivare una dopo l'altra le 3 temperature del colore disponibili:
 - 2800 K, offre luce di colore giallo-bianco caldo.
 - 3850 K, offre luce di colore bianco-giallastro.
 - 4900 K, offre luce di colore bianco-bluastr.

7. Regolare la testina della lampada ❷ e il suo braccio di sostegno ❸ in base alle proprie esigenze.
8. Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica staccare la spina di rete dalla presa.

Manutenzione

Prima della pulizia staccare la lampada da tavolo dall'alimentazione di corrente elettrica!

Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare soluzioni saponose contenenti ammorbidenti, soluzioni a base alcolica e detersivi abrasivi!

Dati tecnici

Alimentazione di corrente elettrica	110 V – 230 V ~		
Intensità luminosa (a una distanza di 25 cm)	2800 K	3850 K	4900 K
Livello 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Livello 2	285 lx	928 lx	685 lx
Livello 3	213 lx	680 lx	500 lx
Livello 4	145 lx	450 lx	342 lx
Livello 5	75 lx	228 lx	172 lx
Potenza assorbita	ca. 4 W		

Garanzia

Garantiamo la funzionalità del prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni, in relazione ai guasti riconducibili a difetti di fabbricazione o materie prime nell'ambito delle norme in vigore. I danni derivanti da uso improprio o da cadute o urti non sono coperti dalla presente garanzia. Per ottenere le prestazioni previste in garanzia è necessario presentare una prova d'acquisto!

Smaltimento

Al termine della durata di vita dell'apparecchio, non smaltirlo insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla relativa versione vigente della Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.




Smaltire il prodotto o le sue componenti tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o tramite l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le leggi vigenti. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente. Smaltire il materiale di imballaggio in modo ecocompatibile.




Indicaciones de seguridad

- ▶ ¡Peligro de deslumbramiento y de lesiones! No mire directamente a la fuente de luz durante mucho tiempo.
- ▶ Proteja la lámpara de mesa contra los golpes o sacudidas, la humedad y el calor excesivo. No coloque nunca la lámpara de mesa en las inmediaciones de fuentes de calor ni la exponga a la radiación solar directa.
- ▶ No utilice la lámpara de mesa cerca de recipientes que contengan agua.
- ▶ ¡Riesgo de tropiezos! Asegúrese de que el cable de red no suponga ningún peligro. No enrolle el cable de red alrededor de la lámpara de mesa.
- ▶ Advierta de estos peligros a otras personas, especialmente a los niños!

Elementos de mando

- ❶ Base
- ❷ Cabeza de la lámpara
- ❸ Articulación para el ajuste de la cabeza de la lámpara
- ❹ Brazo de soporte de la cabeza de la lámpara
- ❺ Articulación para el ajuste del brazo de soporte de la cabeza de la lámpara
- ❻ Conexión para el enchufe del cable de red
- ❼ Botón M para cambiar la temperatura del color
- ❽ Botón : encendido/apagado
- ❾ Botón + : aumento del brillo
- ❿ Botón - : disminución del brillo

Puesta en funcionamiento

1. Coloque la lámpara de mesa sobre una superficie plana y estable.
2. Conecte el enchufe del cable de red suministrado en la conexión ❻ situada en la parte posterior de la base de la lámpara
3. Conecte el enchufe de red del cable en una base de enchufe conectada correctamente.
4. Pulse ligeramente el botón  ❽ para encender o apagar la iluminación. Es normal que la zona de los LED activados se caliente ligeramente.
5. Puede ajustarse el brillo con los botones + ❾ y - ❿. Pulse repetidamente y de forma breve el botón + ❾ para aumentar el brillo en 5 niveles. Pulse repetidamente y de forma breve el botón - ❿ para disminuir el brillo en 5 niveles.
6. Pulse repetidamente el botón M ❼ para activar de forma consecutiva las 3 temperaturas del color disponibles:
 - 2800 K: ofrece una luz blanca cálida de color amarillo.
 - 3850 K: ofrece una luz blanca amarillenta.
 - 4900 K: ofrece una luz blanca ligeramente azulada.

7. Ajuste la cabeza de la lámpara ❷ y su brazo de soporte ❸ según sea necesario.
8. Para desconectar el aparato de la red eléctrica, extraiga el enchufe de red de la base de enchufe.

Indicaciones de mantenimiento

¡Antes de la limpieza, desconecte la lámpara de mesa de la red eléctrica!

Limpie el aparato con un paño húmedo. ¡No utilice soluciones jabonosas que contengan plastificantes, disolventes alcohólicos ni productos de limpieza abrasivos!

Características técnicas

Suministro de tensión	110 V – 230 V ~		
Iluminancia (a una distancia de 25 cm)	2800 K	3850 K	4900 K
Nivel 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Nivel 2	285 lx	928 lx	685 lx
Nivel 3	213 lx	680 lx	500 lx
Nivel 4	145 lx	450 lx	342 lx
Nivel 5	75 lx	228 lx	172 lx
Consumo de potencia	aprox. 4 W		

Garantía

Dentro del marco de las disposiciones legales, garantizamos el funcionamiento del producto descrito en este manual respecto a los defectos que puedan revelarse y que puedan imputarse a fallos de fabricación o deficiencias en el material. Si se producen daños por un manejo inadecuado, caídas o golpes, se invalidará el derecho a la garantía. ¡Solamente se aplicará la garantía previa presentación del justificante de compra!

Eliminación

Al final de su vida útil, no elimine este aparato en ningún caso con la basura doméstica. Este producto se somete a la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en la versión actual aplicable.




Elimine el producto o sus piezas a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través del servicio de eliminación de residuos municipal. Respete las normativas en vigor. En caso de duda, póngase en contacto con su servicio de eliminación de residuos. Elimine todo el material de embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente.




Veiligheidsinstructies

- ▶ Gevaar voor verblinding en letsel! Kijk niet gedurende langere tijd in de lichtbronnen.
- ▶ Bescherm uw bureaulamp tegen slag of stoot, vocht en bovenmatige warmte! Zet de bureaulamp nooit neer in de buurt van warmtebronnen of in rechtstreeks zonlicht.
- ▶ Gebruik de bureaulamp niet in de nabijheid van reservoirs gevuld met water!
- ▶ Struikelgevaar! Let erop dat het netsnoer geen gevaar vormt!. Wikkel het netsnoer niet om de bureaulamp!
- ▶ Wijs ook andere personen - vooral kinderen - op deze gevaren!

De bedieningselementen

- ❶ Voet
- ❷ Lampkop
- ❸ Scharnier voor instelling van de lampkop
- ❹ Arm voor de lampkop
- ❺ Scharnier voor instelling van de arm voor de lampkop
- ❻ Aansluiting voor stekker van het netsnoer
- ❼ Toets M voor omschakeling van de kleurtemperatuur
- ❽ Toets : in-/uitschakelen
- ❾ Toetsen + : helderheid verhogen
- ❿ Toetsen - : helderheid verlagen

Ingebruikname

1. Plaats de bureaulamp op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Steek de verbindingstekker van het meegeleverde netsnoer in de aansluiting ❻ achter de voet van de lamp.
3. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact dat volgens de voorschriften is aangesloten.
4. Tik licht op de toets  ❽ om de verlichting in of uit te schakelen. De omgeving van de brandende LEDs wordt iets warmer; dit is normaal.
5. Met de toetsen + ❾ en - ❿ kunt u de helderheid instellen. Tik herhaald kort op + ❾ om de helderheid in 5 stappen te verhogen. Tik herhaald kort op - ❿ om de helderheid in 5 stappen te verlagen.
6. Tik herhaald op de toets M ❼, om achtereenvolgens de 3 beschikbare kleurtemperaturen te doorlopen:
2800 K: geel warmwit licht.
3850 K: geelachtig wit licht.
4900 K: lichtblauwachtig wit licht.
7. Stel de lampkop ❷ en de arm ❸ ervan in naar uw behoeften.

8. Om het apparaat te ontkoppelen van de stroomvoorziening, haalt u de netstekker uit het stopcontact.

Onderhoudsinstructies

Koppel de bureaulamp los van de stroomvoorziening voordat u ze reinigt!

Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen oplossingen van zeep met weekmakers erin, geen alcoholische oplosmiddelen en geen schurende schoonmaakmiddelen!

Technische gegevens

Voedingsspanning	110 V – 230 V ~		
Verlichtingssterkte (op 25 cm afstand)	2800 K	3850 K	4900 K
Stand 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Stand 2	285 lx	928 lx	685 lx
Stand 3	213 lx	680 lx	500 lx
Stand 4	145 lx	450 lx	342 lx
Stand 5	75 lx	228 lx	172 lx
Vermogen	ca. 4 W		

Garantie

Wij garanderen de functie van het product dat wordt beschreven in deze handleiding in het kader van de wettelijke bepalingen en met betrekking tot gebreken die zich voordoen en te herleiden zijn tot fabricage- of materiaalfouten. In geval van schade door verkeerde behandeling, ook in geval van beschadiging door val of stoot kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt. Garantieclaims zijn alleen mogelijk door overleggen van het bewijs van aankoop!

Milieurichtlijnen

Voer het apparaat aan het einde van zijn gebruiksduur in geen geval af met het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten in de momenteel geldende versie.




Voer het product of delen ervan af via een erkend bedrijf voor afvalverwerking of via uw gemeentereiniging. Neem de actueel geldende voorschriften in acht. In geval van twijfel neemt u contact op met uw instelling voor afvalverwerking. Zorg voor een milieuvriendelijk afvoeren van alle verpakkingsmaterialen.




Sikkerhedsanvisninger

- ▶ Risiko for blænding og personskader! Se ikke for længe ind i lyskilden.
- ▶ Beskyt bordlampen mod stød og slag, fugt og høj temperatur! Stil aldrig bordlampen i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys.
- ▶ Brug ikke bordlampen i nærheden af beholdere, som er fyldt med vand!
- ▶ Fare for at snuble! Sørg for, at strømledningen ikke udgør nogen fare! Vikl ikke ledningen omkring bordlampen!
- ▶ Gør også andre personer - især børn - opmærksom på disse farer!

Betjeningselementerne

- ❶ Sokkel
- ❷ Lampehoved
- ❸ Led til indstilling af lampehovedet
- ❹ Arm til at holde lampehovedet
- ❺ Led til indstilling af armen til lampehovedet
- ❻ Indgang til strømledningens stik
- ❼ Knap M til omskiftning af farvetemperaturen
- ❽ Knap : Tænd/sluk
- ❾ Knapper + : Forøgelse af lysstyrken
- ❿ Knapper - : Formindskelse af lysstyrken

Første brug

1. Stil bordlampen på en plan og stabil overflade.
2. Sæt den medfølgende strømlednings stik i indgangen ❻ bag på lampens sokkel.
3. Sæt ledningens strømstik i en stikkontakt, der er tilsluttet korrekt.
4. Rør let ved betjeningsfeltet  ❽ for at tænde og slukke for belysningen. Det er normalt, at det bliver lidt varmt omkring de lysende LEDer.
5. Med betjeningsfelterne + ❾ og - ❿ kan du indstille lysstyrken. Rør flere gange kort ved + ❾ for at øge lysstyrken i trin på 5. Rør flere gange kort ved - ❿ for at nedsætte lysstyrken i trin på 5.
6. Rør flere gange ved knappen M **u** for at gå igennem de 3 forskellige farvetemperaturer:
2800 K, giver gult, varmt-hvidt lys.
3850 K, giver gulligt-hvidt lys.
4900 K, lyser med blåligt-hvidt lys.
7. Indstil lampehovedet ❷ og armen ❸ efter dine beho.
8. Tag strømstikket ud af stikkontakten for at afbryde produktet fra strømforsyningen.

Vedligeholdelsesanvisninger

Afbryd bordlampen fra strømforsyningen før rengøring!

Rengør produktet med en fugtig klud. Brug ikke sæbeopløsninger, som indeholder blødgørende stoffer, alkoholiske opløsningsmidler eller skurende rengøringsmidler!

Tekniske data

Spændingsforsyning	110 V – 230 V ~		
Belysningsstyrke (med en afstand på 25 cm)	2800 K	3850 K	4900 K
Trin 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Trin 2	285 lx	928 lx	685 lx
Trin 3	213 lx	680 lx	500 lx
Trin 4	145 lx	450 lx	342 lx
Trin 5	75 lx	228 lx	172 lx
Effektforbrug	ca. 4 W		

Garanti

Som led i lovens bestemmelser hæfter vi for produktets funktion som beskrevet i denne vejledning med hensyn til forekommende mangler, som kan føres tilbage til fabrikationsfejl eller materialefejl. Ved skader på grund af forkert behandling, det være sig ved fald eller stød, kan der ikke stilles krav om garanti. Garanti kun efter fremlæggelse af dokumentation eller købsbilag!

Bortskaffelse

Smid aldrig produktet ud med det normale husholdningsaffald, når den er udslidt. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv om udtjente el- og elektronikapparater i den aktuelt gældende version.




Bortskaf produktet eller dele deraf hos en godkendt affaldsvirksomhed eller på den kommunale genbrugsplads. Overhold de gældende forskrifter. Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl. Aflever alle emballeringsmaterialer til miljøvenlig bortskaffelse.




Säkerhetsanvisningar

- ▶ Risk för bländning och personsador! Titta inte in i ljuskällan länge.
- ▶ Skydda bordslampan mot stötar och slag, fukt och alltför hög värme! Ställ aldrig bordslampan i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.
- ▶ Använd inte bordslampan i närheten av behållare med vatten!
- ▶ Snubblingsrisk! Akta så att ingen snubblar över sladden! Linda inte sladden runt bordslampan!
- ▶ Gör även andra personer och i synnerhet barn medvetna om riskerna!

Komponenter

- ❶ Fot
- ❷ Lamphuvud
- ❸ Led för inställning av lamphuvud
- ❹ Hållarm till lamphuvud
- ❺ Led för inställning av lamphuvud
- ❻ Uttag för strömkontakt
- ❼ Touchknapp M för att växla färgtemperatur
- ❽ Touchknapp : Tänd/Släck
- ❾ Touchknappar + : Öka ljusstyrka
- ❿ Touchknappar - : Minska ljusstyrka

Ta produkten i bruk

1. Ställ bordslampan på en plan och stabil yta.
2. Sätt strömsladdens kontakt i stickuttaget ❻ på baksidan av lampans fot.
3. Sätt kontakten i ett godkänt eluttag.
4. Tryck försiktigt på displayknappen  ❽ för att tända eller släcka lampan. Det är helt normalt att det blir lite varmt i området kring de lysande lamporna.
5. Med displayknapparna + ❾ och - ❿ ställer du in ljusstyrkan. Tryck snabbt flera gånger på + ❾ för att öka ljusstyrkan i 5 steg. Tryck snabbt flera gånger på - ❿ för att minska ljusstyrkan i 5 steg.
6. Peka upprepade gånger på touchknapp M ❼ för att växla mellan de 3 färgtemperaturer som kan väljas i tur och ordning:
2800 K, ger ett gult, varmt vitt ljus.
3850 K, ger ett gulvitt ljus.
4900 K, lite blåvitt ljus.
7. Ställ in lamphuvudet ❷ och hållarmen ❸ efter dina behov.
8. För att bryta strömtillförseln till produkten drar du ut kontakten ur uttaget.

Skötsel

Bryt strömtillförseln till bordslampan innan den rengörs!

Rengör produkten med en fuktig duk. Använd inte rengöringsmedel med mjukgörare, alkoholhaltiga lösningsmedel eller slipande medel!

Tekniska data

Spänningsförsörjning	110 V – 230 V ~		
Belysningsstyrka (på 25 cm avstånd)	2800 K	3850 K	4900 K
Steg 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Steg 2	285 lx	928 lx	685 lx
Steg 3	213 lx	680 lx	500 lx
Steg 4	145 lx	450 lx	342 lx
Steg 5	75 lx	228 lx	172 lx
Effektförbrukning	ca. 4 W		

Garanti

Inom ramarna för de lagstadgade bestämmelserna lämnar vi en garanti som täcker fabriktions- eller materialfel på den produkt som beskrivs här. Vi ansvarar inte och lämnar ingen garanti för skador som är ett resultat av att produkten behandlats på fel sätt, fallit i golvet eller utsatts för stötar. Garantiförmånerna kan endast utnyttjas mot uppvisande av inköpskvitto!

Kassering

Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras. Den här produkten omfattas av det Europeiska direktivet gällande avfall av elektriska och elektroniska produkter i dess aktuella version.




Lämna in produkten eller delar av den till ett godkänt återvinningsföretag eller till din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor. Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.




Sikkerhets henvisninger

- ▶ Fare for blanding og skader! Ikke se inn i lyskilden i lengre tid.
- ▶ Beskytt bordlampen mot støt eller slag, fuktighet og for høy varme! Sett bordlampen aldri i nærheten av varmekilder eller i direkte sollys.
- ▶ Bruk ikke bordlampen i nærheten av vannfylte beholdere!!
- ▶ Snubelfare! Pass på at adapterledningen ikke utgjør noen fare! Vikle ikke nettkabelen rundt bordlampen!
- ▶ Gjør også andre personer, og særlig barn, oppmerksomme på disse farene!

Betjeningselementer

- ❶ Standfot
- ❷ Lampehode
- ❸ Ledd for innstilling av lampehodet
- ❹ Holdearm for lampehodet
- ❺ Ledd for innstilling av holdearmen for lampehodet
- ❻ Kontakt for pluggen til strømledningen
- ❼ Knapp M for veksling av fargetemperatur
- ❽ Knapp : Slå på/av
- ❾ Knapper + : Øke lysstyrken
- ❿ Knapper - : Redusere lysstyrke

Ta i bruk

1. Sett bordlampen på en plan og stabil overflate.
2. Sett forbindelsespluggen til den medleverte strømledningen i stikkontakten ❻ bak på standfoten til lampen.
3. Sett strømpluggen til kabelen i en forskriftsmessig tilkoblet stikkontakt.
4. Trykk lett på knappen  ❽, for å slå på eller av belysningen. Lett oppvarming i området til LEDer som lyser er normalt.
5. Med knappene + ❾ og - ❿ stiller du inn lysstyrken. Trykk en gang til kort på + ❾, for å øke lysstyrken med 5 trinn. Trykk en gang til kort på - ❿, for å redusere lysstyrken med 5 trinn.
6. Trykk gjentatte ganger på knappen M ❼ for å gå gjennom de 3 tilgjengelige fargetemperaturene etter hverandre:
 - 2800 K gir et gult, varmhvitt lys.
 - 3850 K gir et gul-hvitt lys.
 - 4900 K, lett blå-hvitt lys.
7. Still inn lampehodet ❷ og holdearmen ❸ etter dine behov.
8. Trekk strømpluggen ut av stikkontakten for å skille apparatet fra strømforsyningen.

Vedlikeholdshenvisninger

Koble bordlampen fra strømforsyningen før rengjøring!

Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk ikke såpeløsninger som inneholder mykningsmidler eller alkoholholdige løsemidler, og heller ingen skurende rengjøringsmidler!

Tekniske spesifikasjoner

Spenningsforsyning	110 V – 230 V ~		
Belysningsstyrke (på 25 cm avstand)	2800 K	3850 K	4900 K
Trinn 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Trinn 2	285 lx	928 lx	685 lx
Trinn 3	213 lx	680 lx	500 lx
Trinn 4	145 lx	450 lx	342 lx
Trinn 5	75 lx	228 lx	172 lx
Effektbehov	ca. 4 W		

Garanti

Vi garanterer innenfor rammene av de juridiske bestemmelsene for funksjonen til produktet som er beskrevet i denne bruksanvisningen når det gjelder oppståtte mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller materialfeil. Vi yter ingen garanti for skader som oppstår grunnet urettmessig håndtering eller skader fra fall eller støt. Garanti gis kun mot fremvisning av kvittering!

Deponering

Kast aldri apparatet i vanlig husholdnings-avfall etter endt levetid. Dette produktet er underlagt det europeiske direktivet om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr i sin nåværende utgave.




Deponer produktet eller deler av produktet via et godkjent deponeringsforetak eller via den kommunale avfallsinstitusjonen. Ta hensyn til de aktuelle gjeldende forskriftene. Dersom du er i tvil, så ta kontakt med avfallsinstitusjonen. Lever alle forpakkingsmaterialene inn til resirkulering.




Turvallisuusohjeet

- ▶ Häikäistymis- ja loukkaantumisvaara! Älä katso pitkään laitteen valonlähteeseen.
- ▶ Suojaa pöytävalaisintasi iskuilta ja kolhuilta, kosteudelta sekä liialliselta lämmöltä! Älä koskaan aseta pöytävalaisintasi lämpölähteiden läheisyyteen tai suoraan auringonvaloon.
- ▶ Älä käytä pöytävalaisinta vettä sisältävien astioiden läheisyydessä!
- ▶ Kompastumisvaara! Varmista, ettei virtajohtoista aiheudu vaaratilanteita!
Älä kiedo virtajohtoa pöytävalaisimen ympärille!
- ▶ Tiedota näistä vaaroista myös muille henkilöille ja erityisesti lapsille!

Käyttöelementit

- 1 Alusta
- 2 Valaisinosana
- 3 Nivel valaisinosan säätämiseen
- 4 Valaisinosan kannatinvarsi
- 5 Nivel valaisinosan kannatinvarren säätämiseen
- 6 Virtajohtoon pistokeliitäntä
- 7 Painike M värilämpötilan vaihtamiseen
- 8 Painike : Valaisimen kytkeminen päälle ja pois päältä
- 9 Painikkeet + : Kirkkauden lisääminen
- 10 Painikkeet - : Kirkkauden vähentäminen

Käyttöönotto

1. Aseta pöytävalaisin tasaiselle ja vakaalle alustalle.
2. Aseta mukana tulevan virtajohtoon liitäntäpistoke valaisimen jalustan takana olevaan liitäntään 6.
3. Liitä virtajohtoon verkkopistoke asianmukaisesti kytkettyyn pistorasiaan.
4. Kytke valaisin päälle tai pois päältä napauttamalla kevyesti painiketta  8. Palavien LEDien lämpeneminen hieman on normaalia.
5. Painikkeilla + 9 ja - 10 voit säätää valon kirkkautta. Napauttamalla uudelleen lyhyesti painiketta + 9 voit lisätä valon kirkkautta viidessä tasossa. Napauttamalla uudelleen lyhyesti painiketta - 10 taas voit vähentää valon kirkkautta viidessä tasossa.
6. Napsauta toistuvasti painiketta M 7 kytkeäksesi peräkkäin läpi kaikki kolme käytettävissä olevaa värilämpötilaa:
2800 K, tarjoaa keltaisen, lämpimänvalkoisen valon.
3850 K, tarjoaa kellertävänvalkoisen valon.
4900 K, hieman sinertävänvalkoinen valo.
7. Säädä valaisinosana 2 ja sen kannatinvarsi 3 tarpeittesi mukaisesti.
8. Irrota laite sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Hoito-ohjeet

Irrota pöytävalaisin sähköverkosta ennen puhdistamista!

Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä pehmentimiä sisältäviä saippualliuoksia, alkoholipitoisia liuotainaineita tai hankaavia puhdistusaineita!

Tekniset tiedot

Jännitesyöttö	110 V – 230 V ~		
Valaistusvoimakkuus (25 cm:n etäisyydellä)	2800 K	3850 K	4900 K
Taso 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Taso 2	285 lx	928 lx	685 lx
Taso 3	213 lx	680 lx	500 lx
Taso 4	145 lx	450 lx	342 lx
Taso 5	75 lx	228 lx	172 lx
Ottoteho	n. 4 W		

Takuu

Myönämme lakisääteisten määräysten puitteissa takuun tässä ohjeessa kuvatun tuotteen toiminnalle valmistusvirheestä tai materiaali- virheestä aiheutuvien mahdollisten vikojen osalta. Emme vastaa asiattomasta käsittelystä tai putoamisen tai iskun vaikutuksesta aiheutuvista vahingoista. Takuu ainoastaan ostotositteen esittämistä vastaan!

Hävittäminen

Älä missään tapauksessa heitä laitetta sen käytön päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden sekaan. Tämä tuote on eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin kulloinkin voimassa olevan version alainen.




Toimita tuote tai sen osat valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuollon keräyspisteeseen. Noudata ajankohtaisia voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä jätehuoltoyritykseesi. Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävällisesti.




Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- ▶ Niebezpieczeństwo oślepienia i odniesienia obrażeń! Nie patrz bezpośrednio przez dłuższy czas w źródło światła.
- ▶ Lampę stołową chroń przed obijaniem lub uderzeniem, wilgocią i nadmiernym ciepłem! Nigdy nie ustawiaj lampy stołowej w pobliżu źródeł ciepła lub na słońcu.
- ▶ Nie używaj lampy stołowej w pobliżu pojemników wypełnionych wodą!
- ▶ Niebezpieczeństwo potknięcia! Zwracaj uwagę na to, by przewód zasilający nie stanowił zagrożenia! Nie zawijaj przewodu zasilającego wokół lampy stołowej!
- ▶ Zwróć na te zagrożenia uwagę również innym osobom, a w szczególności dzieciom!

Elementy obsługowe

- ❶ Podstawa
- ❷ Głowica oprawy
- ❸ Przegub do ustawiania głowicy oprawy
- ❹ Ramię mocujące głowicy oprawy
- ❺ Przegub do ustawiania ramienia mocującego głowicy oprawy
- ❻ Gniazdo wtyku przewodu zasilającego
- ❼ Pole przycisku M do przełączania temperatury barwowej
- ❽ Pole : Włączanie/wyłączanie
- ❾ Pola przycisków + : Zwiększenie jasności
- ❿ Pola przycisków - : Zmniejszenie jasności

Uruchomienie

1. Ustaw lampę na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Podłącz wtyk połączeniowy dostarczonego wraz z urządzeniem przewodu zasilającego do gniazda ❻ w podstawie lampy.
3. Podłącz wtyczkę sieciową przewodu do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego.
4. Naciśnij delikatnie przycisk  ❽, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie. Niewielki wzrost temperatury w obszarze świecących się diod jest normalnym zjawiskiem.
5. Przyciskami + ❾ i - ❿ można ustawiać jasność. Dotknij kilka razy krótko + ❾, aby w 5 etapach zwiększyć jasność. Dotknij kilka razy krótko - ❿, aby w 5 etapach zmniejszyć jasność.
6. Naciskaj wielokrotnie pole przycisku M ❼, by przełączać się między 3 dostępnymi temperaturami barwowymi:
2800 K, żółte, ciepłe światło.
3850 K, żółto-białe światło.
4900 K, lekko niebiesko-białe światło.

7. Ustawić głowicę oprawy ❷ i ramię mocujące ❸ stosownie do potrzeb.
8. Aby odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy odłączyć lampę stołową od zasilania!

Czyść urządzenie wilgotną szmatką. Nie używaj roztworów z dodatkiem mydła, zawierających ścierniwo, rozpuszczalników na bazie alkoholu ani żadnych środków czyszczących szorujących powierzchnię!

Dane techniczne

Napięcie zasilania	110 V — 230 V ~		
Natężenie oświetlenia (w odległości 25 cm)	2800 K	3850 K	4900 K
Stopień 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Stopień 2	285 lx	928 lx	685 lx
Stopień 3	213 lx	680 lx	500 lx
Stopień 4	145 lx	450 lx	342 lx
Stopień 5	75 lx	228 lx	172 lx
Pobór mocy	ok. 4 W		

Gwarancja

Zgodnie z przepisami ustawowymi udzielamy gwarancji na opisywany w niniejszej instrukcji produkt w zakresie występujących wad, które wynikają z błędów popełnionych w produkcji lub błędów materiału. Producent nie udziela gwarancji w przypadku uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, także w przypadku uszkodzenia w wyniku upuszczenia lub uderzenia. Gwarancja jest ważna tylko za okazaniem paragonu fiskalnego jako dowodu zakupu!

Utylizacja

Po upływie okresu użytkowania urządzenia, nie wyrzucaj go do śmieci razem z zwykłymi odpadami domowymi. Ten produkt jest objęty europejską dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w jej aktualnym brzmieniu.




Przeznacz urządzenie lub jego poszczególne elementy do utylizacji odpowiedniemu zakładowi utylizacyjnemu lub miejskiemu przedsiębiorstwu oczyszczania. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji. Wszystkie materiały wchodzące w skład opakowania oddaj do odpowiednich punktów zbiórki odpadów.




Bezpečnostní upozornění

- ▶ Nebezpečí oslnění a zranění! Nedívejte se delší dobu do zdroje světla.
- ▶ Chraňte svou stolní lampu před nárazem a úderem, vlhkostí a nadměrným teplem! Nestavte svou stolní lampu nikdy do blízkosti zdrojů horka nebo přímého slunečního světla.
- ▶ Nepoužívejte stolní lampu v blízkosti nádob, které jsou naplněné vodou!
- ▶ Nebezpečí zakopnutí! Dbejte na to, aby síťový kabel nepředstavoval žádné nebezpečí! Neovíjete přípojný kabel kolem stolní lampy!
- ▶ Upozorněte na tato nebezpečí také jiné osoby – zejména děti!

Ovládací prvky

- ❶ Base
- ❷ Testina della lampada
- ❸ Snodo per la regolazione della testina della lampada
- ❹ Braccio per il sostegno della testina della lampada
- ❺ Snodo per la regolazione del braccio per il sostegno della testina della lampada
- ❻ Presa per l'innesto della spina del cavo di rete
- ❼ Pulsante M per il passaggio a un'altra temperatura del colore
- ❽ Pulsante : accensione/spegnimento
- ❾ Pulsanti + : aumento della luminosità
- ❿ Pulsanti - : riduzione della luminosità

Uvedení do provozu

1. Stolní lampu postavte na rovnou a stabilní plochu.
2. Infilare la spina di connessione del cavo di rete fornito in dotazione nella rispettiva presa **❻** che si trova dietro la base della lampada.
3. Zástrčku síťového kabelu zasuňte do řádně zapojené elektrické zásuvky.
4. Pro zapnutí či vypnutí osvětlení klepněte zlehka na tlačítko  **❽**. Mírné zahřátí v oblasti svítících LED diod je normální.
5. Pomocí tlačítek + **❾** a - **❿** můžete nastavit jas. Klepněte znovu krátce na + **❾**, abyste mohli zvýšit jas v 5 krocích. Klepněte znovu krátce na - **❿**, abyste mohli snížit jas v 5 krocích.
6. Premere ripetutamente il pulsante M **❼** per attivare una dopo l'altra le 3 temperature del colore disponibili:
2800 K, offre luce di colore giallo-bianco caldo.
3850 K, offre luce di colore bianco-giallastro.
4900 K, offre luce di colore bianco-bluastro.
7. Regolare la testina della lampada **❷** e il suo braccio di sostegno **❸** in base alle proprie esigenze.

8. Pro odpojení přístroje ze sítě vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Pokyny k údržbě

Před čištěním odpojte stolní lampu od napájení ze sítě!

Lampu čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte mýdlové roztoky, které obsahují změkčovadla, alkoholická rozpouštědla, ani žádné abrazivní čisticí prostředky!

Technická data

Alimentazione di corrente elettrica	110 V — 230 V ~		
Intensità luminosa (a una distanza di 25 cm)	2800 K	3850 K	4900 K
Livello 1	359 lx	1175 lx	880 lx
Livello 2	285 lx	928 lx	685 lx
Livello 3	213 lx	680 lx	500 lx
Livello 4	145 lx	450 lx	342 lx
Livello 5	75 lx	228 lx	172 lx
Potenza assorbita	ca. 4 W		

Záruka

V rámci zákonných ustanovení poskytujeme záruku na funkci výrobku, popsaného v tomto provozním návodu, týkající se závad, které lze odvodit z vad zpracování nebo materiálu. V případě poškození v důsledku neodborného zacházení, a také i v případě poškození pádem nebo nárazem, zaniká nárok na záruku. Nárok na záruku pouze při předložení dokladu o koupi!

Likvidace

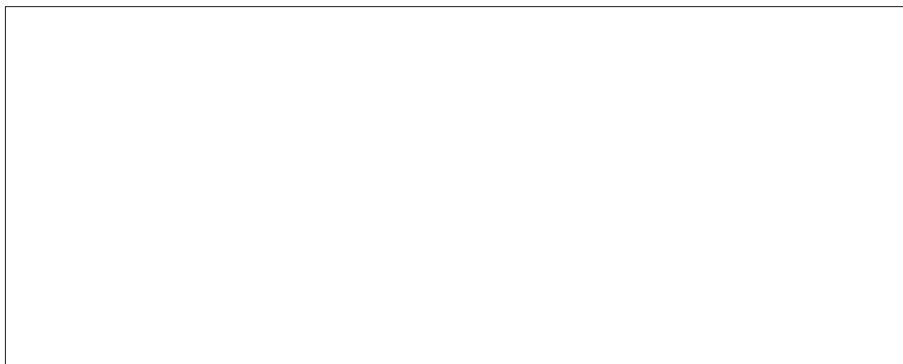
V žádném případě neodhazujte přístroj po skončení jeho životnosti do normálního domácího odpadu. Tento produkt podléhá evropské směrnici o použitých elektrických a elektronických zařízeních v příslušné aktuální verzi.



Zlikvidujte výrobek nebo jeho části prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo prostřednictvím Vašeho komunálního likvidačního zařízení. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte Vaše místní likvidační zařízení nebo Váš likvidační podnik. Všechny obaly zlikvidujte ekologicky.

Datum / Date / Data / Fecha / Datum aanschaf / Dato / Päivämäärä

Firmenstempel und Unterschrift des Händlers
Company stamp and signature of dealer
Cachet et signature du négociant
Timbro con denominazione della ditta e firma del rivenditore
Sello y firma del vendedor
Firmastempel en handtekening van leverancier
Forhandlerens stempel og underskrift
Företagsstämpel och säljarens underskrift
Firmastempel og forhandlerens underskrift
Yrityksen leima ja myyjän allekirjoitus
Firemní razítka a podpis obchodníka
Pieczęćka firmy i podpis sprzedawc



 **ESCHENBACH**

Eschenbach Optik GmbH
Fuerther Strasse 252 | 90429 Nuremberg | Germany

For the authorized representative in your country please refer to:
www.eschenbach-optik.com